



Festival Point de Croix & Broderie

ATELIERS

DÉMONSTRATIONS

SALON DES CRÉATEURS

EXPOSITIONS

BRODER'IDÉES



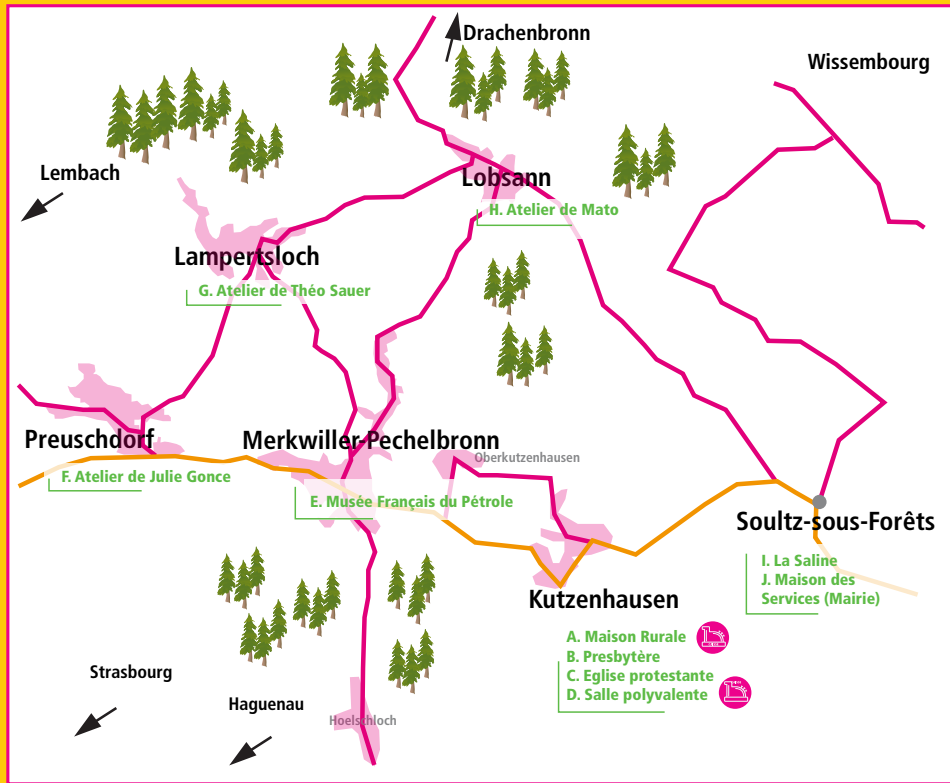
Maison Rurale de l'Outre-Forêt

F-67250 KUTZENHAUSEN et environs (Alsace du Nord)

Infos : +33 (0)3 88 80 53 00 - www.maison-rurale.fr

Entrée payante

**DU JEUDI 24 AU DIMANCHE 27 OCTOBRE 2019
DE 10H À 18H**



Point case

A- KUTZENHAUSEN Maison Rurale de l'Outre-Forêt Baernhofmuseum

1, place de l'Eglise 67250 Kutzenhausen
GPS : 48.93380 / 7.8564

Exposition d'ouvrages prêts par les brodeuses amies : «Quatre saisons en montagne» et «Bords de mer»
Les œuvres d'Ozden Dora
La flore de la plaine et des sommets : Club AMROF

Broder'Idées 2019 : «Entre mer et montagne»

Ausstellung der Werke der Stickerinnen:
„Vier Jahreszeiten im Gebirge“ und „Am Meer“

Werke von Ozden Dora
Die Pflanzenwelt des Flachlandes und der Berggipfel: Club AMROF
Broder'Idées 2019: «Zwischen Meer und Gebirge»

La ronde des exposants

Verzeichnis der Aussteller

XAVIÈRE, L'AVENTURIÈRE : Marie Bernard
COCOBOUTON : Coco Basler
CREATRICE-AUTEUR : Fabienne Bassang
NAALD & DRAAD : Sabine de Bruin
POINT COMPTE ET TRICOT : Kati Fekete
POUPEES "RAYNAL" : Natalie Freyermuth
AU FIL D'ARGENT : Béatrice Gasperment
KELSCH ET LINGE ANCIEN : Martine Hisler-Morville
NIKO : Nicolas Houdin
BRODERIES MINIATURES : Brit Hörmann
UNE AUTRE CHANCE POUR LA PLANÈTE : Francis Jost
DU BOIS ET DES PETITES CROIX : G et H Jung
CREATIONS TEXTILES : Cathy Kilian
PETITES CROIX LAURENCE : Laurence Klein-Maurer
AU BOUT DU FIL : C et P Levérone

CREATRICE DE PAINS D'EPICES : Marketa Macudova
L'ATELIER 67 : Delphine Merlo
BRODERIE AU FIL DU TEMPS : Michèle Mornay
MARQUETERIES DE LA MROF : A Redelsperger
FILS ET BOBINES : Josiane Rinn
POINT DE CROIX ET CROCHET : Eliane Sitter
DES FILLES A DECOUDRE : Isabelle Thelen
EDITIONS LISELE : C et P Thévenin

B- KUTZENHAUSEN Presbytère - Pfarrhaus

28, route de Sultz 67250 Kutzenhausen
GPS : 48.934257 / 7.8566

Collectif d'artistes
Künstler-Kollektiv

ART TEXTILE : Catherine Bihl
L'ARBRE A PAPILLONS : M-H et F Engel
POINT DE CROIX ET HARDANGER : Gisela Esch
LES PETITES CAMELOTES : Delphine Picamelot
CERAMIQUES ARTISANALES : Didier Garruchet



© Ozden Dora

C- KUTZENHAUSEN Eglise protestante - Ev. Kirche

Place de l'église 67250 Kutzenhausen
GPS : 48.934111 / 7.85679

Expositions d'art textile
«Fil de lumière» : Odile Texier
Textilkunst-Ausstellung

PATCHENTRELLES : Marie-Louise Fagherazzi
ARTISAN DES MOTS : Roger Faindt
CROCHET : France Rosssdeutsch
CALENDRIERS DE L'AVENT : Sylviane Schildknecht
LES DOIGTS AGILES : Friede Viebach-Mall



© AMROF



D- KUTZENHAUSEN

Salle polyvalente - Mehrzweckhalle

Rue du stade 67250 Kutzenhausen - GPS : 48.931554 / 7.85502

Nos actions de solidarité : expositions et ventes

«Mer et montagne... vues autrement» par Lorette Weber en faveur de l'association «Semeurs d'étoiles»

Broderies afghanes : Martine Molet - Hélène de cœur : Elisabeth Frison

Boutique AMROF : Tombola en faveur de l'association béninoise «Sonagnon»

Unsere solidarischen Aktionen: Ausstellungen und Verkauf

«Meer und Gebirge...anders betrachtet» von Lorette Weber zu Gunsten des Vereins «Semeurs d'étoiles».

Afghanische Stickereien: Martine Molet - Hélène de cœur: Elisabeth Frison

AMROF Boutique: Tombola zu Gunsten des beninischen Vereins „Sonagnon“

Démonstrations

Vorführungen

DENTELLE DE VALENCIENNES :

Martine Bilger

DU FIL AU SAC : Jocelyne Cachat

CIDEFIL : Maryse Debareix

BRODERIE A L'AIGUILLE MAGIQUE :

E Ding

HAUTE-BRODERIE : Tatjana Golder

ART ET LAINE : Marie-Hélène

Lechardeur

BRODERIE ET DENTELLE D'OR :

Jean-Luc Neth

BRODERIE SUR TULLE :

Michèle Trompeter

Salon des créateurs

Künstler-Salon

FILS DU RHIN : J et D Balthazard,

marraines du festival

CREATIONS : Annick Abrial

L'ANNE EN LIN : Karine Anne

BLACKWORK ET BRODERIES :

B Baldelli

MADAME LA FEE : Catherine Bonacorsi

LA BRODERIE ALSACIENNE -

HAGUENAU : Catherine Brua

CRéAdeS : Adeline Cras

LE LIN D'ISABELLE : Isabelle Dauchez

AU FIL DE L'YERES : V et J-P Denis

JOLI TAMBOUR CREATION :

Carole Djiane

AU FIL DES MARQUOIRS :

Sylvie Druon

INSPIRATION INDIENNE :

Chantal Finance

DER FEINE FADEN : Regina Irlenborn

FLEUR DE LIN : Claude Le Guen

PASSION DES CROIX :

Frédérique Leroy

BRODERIE D'ART : Elena Lorenz

L'ALSACE DANS MES CŒURS :

Valérie Mayer

R & P DI STRAPPAZZON PAOLA :

Renato Parolin

SOIE EN SOI : C Peymirat-Husser

CREATRICE-DESSINATRICE AU

POINT DE CROIX : Christine Prigent

LES TRÉSORS DE MIMI : Michèle Rain

EASY-BROD : B et J-L Rippe

FARBENFROH-STICKEN UND MEHR :

Suzanne Schmidt

L'AIGUILLE ET LA PLUME :

B et D Senart

STICKEN & STAUNEN :

Ute Senkel-Weinberg

SERENITA DI CAMPAGNA : Cécilia

Votta

Mode et accessoires

Mode und Accessoires

UNE CHIC FILLE : Evelyne Boudot

FLEURS ET FEUTRINES : Nathalie

Champion

CORDELINE : Agnès Guéin

LILICHATOCK : Libeth Jud

KRIATION : Christelle Lienhardt

LAINE FEUTREE : Viviane Marsegan

UNE SOURIS DANS L'ARMOIRE :

Christine Michon

EDITH CREATIONS : Edith Perrot

ATELIER Ô MASCULIN : Brigitte Jollivet

Art et artisanat

Kunst und Handwerk

FOURNITURES DE BRODERIE :

Clarisse Ancette

LE CHALET DE NINE : Nancy Berniche

CARPE DANS LES NUAGES : Eric Durth

UNE AIGUILLE DANS LES LIVRES :

Laurence Durth

KELSCH D'ALSACE IN SEEBACH :

Pia Clauss

DAS BESONDERE ALTE :

M Kahoun-Weber

COURONNES VEGETALES :

Marguerite Kobler

SCULPTURE SUR BOIS : A et D Mattel

Petite salle - Kleiner Saal

Au bonheur du fait-main

Mit Liebe handgemacht

POINT DE CROIX ET BRODERIES :

Michèle Boichot

CARINE CREATION : Carine Girard

EXPRESSION TEXTILE :

Françoise Griesemer

CLUB FEMININ DE MERKWILLER :

Walburga Haas

BOUTIQUE DU MONDE : Betty Mercier

AMES D'AFRIQUE : Jeanne Ngo-Njami-

Auscher

RELIURE : Monique Oswald

LE TEMPS DES BRODERIES :

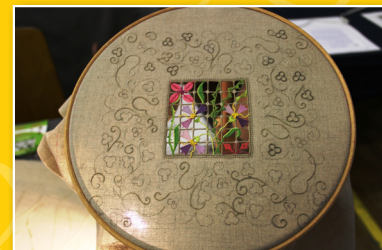
Francis Pelascini

CREATION TEXTILE :

Claudine Weissbecker



© J.E. Ryan



© AMROF

STAGES DE BRODERIE

WORKSHOPS

Infos : www.maison-rurale.fr

Dans les localités voisines
In den umliegenden Orten

E- MERKWILLER-PECHELBRONN

Musée Français du Pétrole
Erdölmuseum

4 rue de l'école 67250 Merkwiller-Pechelbronn
GPS : 48.933834 / 7.85644

Tous les jours de 14h30 à 18h
Exposition «Avec l'ouvrier-paysan de Pechelbronn...» : Collections AMROF
Täglich von 14.30 Uhr bis 18 Uhr
Ausstellung „Mit dem Arbeiterbauern aus Pechelbronn...“: AMROF- Sammlungen

F- PREUSCHDORF

Atelier de Julie Goncé,
Glasbläserwerkstatt von Julie Goncé

4 rue de l'église 67250 Preuschdorf centre
GPS : 48.94429 / 7.803931

Exposition des œuvres de l'artiste
Démonstrations de travaux d'aiguille
Ausstellung der Künstlerin
Nadelarbeits-Vorführungen

LA PETITE POTERIE DU HERISSON :
Viviane Lauffer
LAINE FEUTRÉE-PIQUE LIBRE :
Françoise Maillot

G- LAMPERTSLOCH

Atelier de Théo Sauer
Kunstmalerwerkstatt von Theo Sauer

Place du tilleul 67250 Lampertsloch
GPS : 48.957772 / 7.818166

Exposition d'aquarelles de l'artiste
L'Alsacienne, de la mer à la montagne :
Club AMROF
Aquarell-Ausstellung des Künstlers
Die Elsässerin, vom Meer zum Gebirge:
Club AMROF

H- LOBSANN

Atelier de Mato
Künstlerwerkstatt von Mato

29 rue principale 67250 Lobsann
GPS : 48.964213 / 7.844283

Exposition des œuvres de l'artiste-auteur.
Fleurs des prés et des collines dans le costume
alsacien
Ausstellung der Künstlerin
Wiesen- und Feldblumen auf der Elsässischen
Tracht

ART PLASTIQUE EN PAPIER MÂCHE :
Erika Kempf
SCULPTURES SUR BOIS ET RACINES :
Willi Daumann



© E. Knaas

I- SOULTZ-SOUS-FORÊTS

La Saline
Kulturzentrum «La Saline»

Place du Général de Gaulle 67250 Soultz-sous-Forêts
GPS : 48.935316 / 7.883957

Couture et création
Näh- und Kreativarbeiten

TABLEAUX TEXTILES : M Franchel -Tin
TRICOT/FILS : Sandrine Gast
MAMIE VERO : Véronique Graff
SACS A MAIN EN TISSU : Sonia Richert
TABLEAUX TEXTILES BRODES : Nicole Loesch
BOUTIQUE MONTAKA : Ivanna Pinyak
LES Z'HABITS DE ZABETH : Elisabeth Reneau
PATCHWORK : M-L Stawarz
LE LIN EMOI : Francine Wintz

Au paradis de la laine
Im Wollparadies

TRICOT : Josette L'Hôte
CROCHET À LA FOURCHE : Astride Pflug
LE CLOS DES LAMAS : Christine Trendel
EMAJOLYNE : Evelyne Violle

Art et artisanat
Kunst und Handwerk

ALSA BRODERIE CREATION : Pascal Carta
PEINTURE SUR TISSU ET ENCREES : M-H et R Feyer
L'ATELIER BOIS DU PECHELBRONN : Eddy Klasser
AR-O-BOIS : Romain Riegert
QUILLING ET PAPEROLLES : Barbara Salmansky
COLLIERS ETHNIQUES : M-J Schaller

Brocante de brodeuses
Tödelmarkt für Stickereizubehör

LES JOYEUSES DENTELLES : Caroline Cobigo
MERCERIE : Nathalie Bourgaud
BROCANTE-MERCERIE : Danielle Charpentier
BOUTONS ET ACCESSOIRES : Monique Labella



Saveurs alsaciennes
Elsässische Produkte

APERITIFS ALSACIENS : Gilbert Frank
BIERES ET LIMONADES ARTISANALES : Toni Kostovski
CONFITURES ET SIROPS : Monique Steiner
LOBSANN ANIMATION : Brigitte Jourdain
FUME DE GIBIER : Hervé Tussing

J- SOULTZ-SOUS-FORÊTS

Maison des services (Mairie)
Rathaus

1 cour de la Mairie 67250 Soultz-sous-Forêts
GPS : 48.937588 / 7.884264

Expositions
Ausstellungen

Zwischen Tag und Nacht : Beate Angeloni Baldoni
Avec les randonneurs du Club Vosgien : I Beyer
Bouteilles à la mer : Club AMROF
Zwischen Tag und Nacht: Beate Angeloni Baldoni
Mit den Wanderern des Club Vosgien: I Beyer
Flaschen im Meer: Club AMROF

Broderies et dentelles
Stickereien und Spitze

BRODERIE DE CILAOIS : Jessie Clain
UNE MERCERIE A LA CAMPAGNE :
Séverine Decker
LES DENTELLIÈRES DU NORDGAU :
Marie-Rose Divoux
BOUTIS : Arlette Finck et ses amies
FRIVOLITE ET BRODERIE BLANCHE :
Gertrude Kropp
BRODERIE BLANCHE : Annie Rabourdin
PEINTURE A L'AIGUILLE : J-M Rabourdin
BRODERIE SUR FILET : Hedwig Schnepf

Animations / Veranstaltungen

Tous les jours de 11h à 17h, ateliers pour jeunes et adultes (payants), Salle Polyvalente de Kutzenhausen :

Jeden Tag von 11 bis 17 Uhr, Workshops für Jugendliche und Erwachsene (kostenpflichtig), Mehrzweckhalle von Kutzenhausen:

- Broderie à l'aiguille magique / *Punch-Needle-Sticken*: Evelyne Ding
- Carré afghan : cœur ou oiseau / *Afghanisches Quadrat: Herz oder Vogel*: Martine Molet

Tous les jours de 14h à 17h, ateliers pour enfants, jeunes et adultes (gratuits pour les enfants accompagnés de moins de 6 ans) :

Jeden Tag von 14 bis 17 Uhr, Workshops für Kinder, Jugendliche und Erwachsene (kostenlos für Kinder unter 6 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen):

- Dentelles de papier / *Scherenschnitt: C et P Thévenin*, Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
- Ateliers ukrainiens / *Ukrainische Workshops: I. Pinyak*, La Saline à Soultz/Forêts

Tous les jours de 14h30 à 18h : Visite du Musée Français du Pétrole.

Täglich von 14.30 bis 18 Uhr, Besuch des französischen Erdölmuseums.

4 rue de l'Ecole 67250 Merxwiller-Pechelbronn

Tarif : 5€/adulte – 4€/réduit, étudiant, enfants de + de 10 ans

Preise : 5€/Erwachsener – 4€/ermäßigter Tarif, Studenten, Kinder über 10 Jahre



© O. Texier



© E. Ding



© I. Pinyak



Jeudi 24.10 à 15h : Présentation de l'exposition «Fil de lumière» par Odile Texier, Eglise protestante de Kutzenhausen.

Donnerstag, 24.10. um 15 Uhr: Präsentation der Ausstellung «Fil de lumière» (auf Französisch) von Odile Texier, Ev. Kirche in Kutzenhausen.

Vendredi 25.10 à 15h : Présentation de l'exposition «Zwischen Tag und Nacht» (en allemand) par Beate Angeloni Baldoni, Maison des services (Mairie) à Soultz/Forêts.

Freitag, 25.10. um 15 Uhr: Präsentation der Ausstellung «Zwischen Tag und Nacht» (auf Deutsch) von Beate Angeloni Baldoni, Maison des services (Rathaus) in Soultz/Forêts.

Samedi 26.10 à 16h : Défilé avec les créatrices présentes, Salle Polyvalente de Kutzenhausen.

Samstag, 26.10. um 16 Uhr: Modenschau mit den anwesenden Künstlern, Mehrzweckhalle von Kutzenhausen.

Dimanche 27.10 à 15h : Broderies et solidarité. Présentation des associations, leurs réalisations et actions, Salle Polyvalente de Kutzenhausen.

Sonntag, 27.10. um 15 Uhr: Stickereien und Solidarität. Vorstellung der Vereine, ihrer Werke und Aktionen, Mehrzweckhalle von Kutzenhausen.

PARTICIPEZ À LA TOMBOLA !

POUR GAGNER UN DES NOMBREUX LOTS, FAITES VALIDER VOTRE CARTE DANS LES DIFFÉRENTS ESPACES DU FESTIVAL.
TIRAGE AU SORT DÉBUT NOVEMBRE.

NEHMEN SIE AN DER TOMBOLA TEIL!

LASSEN SIE IHRE KARTE AN DEN VERSCHIEDENEN AUSSTELLUNGSPORTEN DES FESTIVALS ABSTEMPELN, UM EINEN DER VIELEN GEWINNE ZU ERGATTERN.
AUSLOSUNG ANFANG NOVEMBER.

Restauration / Imbiss

- Menu du jour et salon de thé / *Tageskarte, Kaffee u. Kuchen:*
Maison Rurale et Salle polyvalente à Kutzenhausen, Saline à Soultz-sous-Forêts
- Petit espace pique-nique / *Kleiner Picknickplatz:*
Maison Rurale (en extérieur) et Salle polyvalente à Kutzenhausen
- Restaurants / *Restaurants:* guide envoyé sur demande, réservation conseillée / *Informationen auf Anfrage. Reservierung empfohlen.*



© E. Gouzien

Infos pratiques / praktische Hinweise

Dates et horaires / Datum und Öffnungszeiten

Du jeudi 24 au dimanche 27 octobre 2019 de 10h à 18h
Donnerstag 24. bis Sonntag 27. Oktober 2019 von 10 bis 18 Uhr

Tarifs / Eintrittspreise

1 seul billet pour tous les sites payants / Nur 1 Eintrittskarte für alle
Ausstellungs- und Verkaufsorte

- > Adulte / Erwachsene: 6€ par jour / pro Tag
- > Tarif réduit / Ermäßigung: 4€ par jour / pro Tag
- > Pass'4 jours / 4-Tageskarte: 10€
- > Jeunes (+12 ans) / Kinder (+ 12 J.): 4€ par jour / pro Tag
- > Groupe / Gruppe (+12 Pers.): 5€ par jour / pro Tag

Caisses / Kassen (voir plan / Siehe Plan) : Maison Rurale de l'Outre-Forêt et
salle polyvalente Kutzenhausen
Autres sites d'exposition et de vente : accès libre / Andere Ausstellungs- und
Verkaufsorte: Eintritt frei.

Renseignements / Infos

+33 (0)3 88 80 53 00 / maison.rurale@musees-vosges-nord.org
www.maison-rurale.fr

Save the date !
Prochain Festival Point de Croix et Broderie :
rendez-vous du 22 au 25 octobre 2020

Festival Point de Croix & Broderie

F-67250 KUTZENHAUSEN et localités voisines
www.maison-rurale.fr

- À voir, à faire à proximité : www.tourisme-nordalsace.fr
- Visiter les musées et expositions de la Chaîne de la Découverte : www.musees-vosges-nord.org

